

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/1105**(2017. gada 12. jūnijs),****ar ko izveido Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām minētās veidlapas**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulu (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 88. pantu,

apspriedusies ar komiteju, kas izveidota saskaņā ar Regulas (ES) 2015/848 89. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu vienādus apstākļus Regulas (ES) 2015/848 īstenošanai, ir jāizveido vairākas veidlapas.
- (2) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija un Apvienotā Karaliste piedalījās Regulas (ES) 2015/848 pieņemšanā. Līdz ar to Īrija un Apvienotā Karaliste piedalās šīs regulas pieņemšanā.
- (3) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalījās Regulas (ES) 2015/848 pieņemšanā. Līdz ar to Dānija šīs regulas pieņemšanā nepiedalās,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Lai zināmos ārvalstu kreditorus informētu par maksātnespējas procedūras uzsākšanu, izmantojama Regulas (ES) 2015/848 54. panta 3. punktā minētā standarta paziņojuma veidlapa atbilstoši šīs regulas I pielikumā ietvertajam paraugam.

2. Ārvalstu kreditori savu prasījumu iesniegšanai var izmantot Regulas (ES) 2015/848 55. panta 1. punktā minēto standarta prasījumu veidlapu atbilstoši šīs regulas II pielikumā ietvertajam paraugam.

⁽¹⁾ OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.

3. Maksātnespējas procesa administrators, kas iecelts attiecībā uz grupas sabiedrībām (dalībniekiem) savu iebildumu iesniegšanai grupas koordinācijas procedūrā var izmantot Regulas (ES) 2015/848 64. panta 2. punkta otrajā daļā minēto standarta veidlapu atbilstoši šīs regulas III pielikumā ietvertajam paraugam.

4. Atsevišķu informācijas pieprasījumu iesniegšanai elektroniski caur Eiropas e-tiesiskuma portālu izmantojama Regulas (ES) 2015/848 27. panta 4. punkta pirmajā daļā minētā standarta veidlapa atbilstoši šīs regulas IV pielikumā ietvertajam paraugam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2017. gada 26. jūnijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2017. gada 12. jūnijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNKER

I PIELIKUMS

- BG **Съобщение за производство по несъстоятелност**
ES **Anuncio de procedimiento de insolvencia**
CS **Oznámení o insolvenčním řízení**
DA **Meddelelse om indledning af insolvensbehandling**
DE **Mitteilung über ein Insolvenzverfahren**
EN **Notice of insolvency proceedings**
ET **Maksejõuetusmenetluse teatis**
EL **Ανακοίνωση διαδικασίας αφερεγγυότητας**
FR **Note concernant la procédure d'insolvabilité**
GA **Fógra faoi imeachtaí dócmhainneachta**
HR **Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti**
IT **Avviso di procedura d'insolvenza**
LV **Paziņojums par maksātnespējas procedūru**
LT **Pranešimas apie nemokumo bylą**
HU **Értesítés fizetésképtelenségi eljárásról**
MT **Avviż ta' proċedimenti ta' insolvenza**
NL **Kennisgeving van insolventieprocedure**
PL **Powiadomienie o postępowaniu upadłościowym**
PT **Aviso sobre processo de insolvência**
RO **Notificare privind procedura de insolvență**
SK **Oznam o insolvenčnom konaní**
SL **Obvestilo o postopku v primeru insolventnosti**
FI **Ilmoitus maksukyvyttömyysmenettelystä**
SV **Underrättelse om insolvensförfaranden**

(Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām (OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.) 54. panta 3. punkts)

SVARĪGA INFORMĀCIJA KREDITORIEM

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām 54. pantu ar šo tiek informēts, ka citā dalībvalstī ir sāka maksātnespējas procedūra ⁽¹⁾ attiecībā uz Jūsu parādnieku (norādīts šīs veidlapas 1. punktā).

- ☐ Šis ir aicinājums iesniegt prasījumus pret parādnieku zemāk izklāstītajā kārtībā.
- ☐ Aicinājums iesniegt prasījumus pret parādnieku var tikt pausts pēcāk ar atsevišķu paziņojumu, ja vien ir ievērotas valsts tiesību aktos ietvertās prasības par prasījuma iesniegšanu.
- ☐ Nav nepieciešams katru prasījumu iesniegt atsevišķi.

Ja tiek aicināts iesniegt savus prasījumus, tas ir iespējams, izmantojot standarta veidlapu prasījumu iesniegšanai, kas:

- ☐ ir pievienota šim paziņojumam vai
- ☐ var tikt lejupielādēta, izmantojot šo saiti:

Valoda

Prasījumus var iesniegt jebkurā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā. Neatkarīgi no tā pastāv iespēja, ka pēcāk būs nepieciešams iesniegt tulkojumu tās dalībvalsts oficiālajā valodā, kurā sāka procedūra, vai, ja minētajā dalībvalstī ir vairākas oficiālās valodas, oficiālajā vai vienā no oficiālajām tās vietas valodām, kurā sāka maksātnespējas procedūra, vai citā valodā, kuru minētā dalībvalsts norādījusi kā tai pieņemamu (dalībvalstu norādītās valodas skatīt šeit: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-lv.do?init=true] ⁽²⁾).

Papildu informācija

Papildu informācijai par maksātnespējas procedūrām dalībvalstīs var piekļūt, izmantojot šo saiti: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-lv.do?init=true] ⁽²⁾

Nozīmīgai informācijai par konkrēto maksātnespējas procedūru, uz kuru attiecas šis paziņojums, var piekļūt caur šādu Eiropas e-tiesiskuma portāla vietni: [...] ⁽²⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ "Maksātnespējas procedūras" ir procedūras Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām (OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.) 1. panta izpratnē. Šīs procedūras ir iekļautas minētās regulas A pielikumā ietvertajā sarakstā.

⁽²⁾ Ikreiz, kad tiek izmantota šī saite, lūdzam atsaukties uz hipersaiti, caur kuru tik tiešām var nonākt attiecīgajā Eiropas e-tiesiskuma portāla lapā

⁽³⁾ Lūdzam ņemt vērā, ka šo funkciju Eiropas e-tiesiskuma portālā varēs izmantot tikai no 2019. gada 26. jūnija (sk. Regulas (ES) 2015/848 92. pantu).

NORĀDĪJUMI PAR ŠIS VEIDLAPAS AIZPILDĪŠANU

Šo standarta paziņojuma veidlapu aizpilda tiesa, kurai ir piekritīga maksātnespējas procedūra pret parādnieku, vai maksātnespējas procesa administrators, ko minētā tiesa iecēlusi šīs procedūras ietvaros.

Veidlapa ir jānosūta zināmajiem kreditoriem, kuri atrodas citās dalībvalstīs.

Šīs veidlapas valoda

Šo paziņojuma veidlapu nosūta tās valsts oficiālajā valodā, kurā sāka procedūra, vai, ja minētajā dalībvalstī ir vairākas oficiālās valodas, oficiālajā vai vienā no oficiālajām tās vietas valodām, kur sāka maksātnespējas procedūra, vai citā valodā, kuru minētā valsts saskaņā ar Regulas (ES) 2015/848 55. panta 5. punktu ir norādījusi kā tai pieņemamu, ja var uzskatīt, ka šī valoda ārvalstu kreditoriem ir vieglāk saprotama.

Paziņošanas līdzekļi

Lai nodrošinātu ātru informācijas nosūtīšanu kreditoriem, kuru pastāvīgā dzīvesvieta vai juridiskā adrese atrodas citā Eiropas Savienības dalībvalstī, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1393/2007 ⁽¹⁾ par dokumentu izsniegšanu nav piemērojama attiecībā uz pienākumu informēt kreditorus.

Norādījumi par konkrētiem veidlapas punktiem

Veidlapas II iedaļa ir aizpildāma vienīgi tad, ja ar šo paziņojumu aicināt kreditoru iesniegt arī savus prasījumus pret parādnieku. Ja II iedaļa netiek aizpildīta, ir jānosūta cits paziņojums ārvalstu kreditoriem, tiklīdz saskaņā ar piemērojamajiem maksātnespējas tiesību aktiem šiem kreditoriem procedūras ietvaros rodas pienākums katru savu prasījumu iesniegt atsevišķi.

Lūdzam konkrētas veidlapas iedaļas aizpildīšanā ņemt vērā, ka:

- punktos, kas apzīmēti ar zvaigznīti (*), informācija ir sniedzama obligāti,
- punktos, kas apzīmēti ar divām zvaigznītēm (**), informācija ir sniedzama obligāti, tomēr ar konkrētu nosacījumu. Šis nosacījums ir minēts iekavās attiecīgajā punktā vai teikumā pirms attiecīgā punkta,
- punktos, kuros nav nekādu konkrētu apzīmējumu, informācijas sniegšana nav obligāta.

Ja, aizpildot šo veidlapu, tiek iekļauta norāde uz kādu dalībvalsti, lūdzam izmantot attiecīgi šādus valstu kodus: Austrija (AT) Beļģija (BE) Bulgārija (BG) Kipra (CY) Čehija (CZ) Vācija (DE) Igaunija (EE) Grieķija (EL) Spānija (ES) Somija (FI) Francija (FR) Horvātija (HR) Ungārija (HU) Īrija (IE) Itālija (IT) Lietuva (LT) Luksemburga (LU) Latvija (LV) Malta (MT) Nīderlande (NL) Polija (PL) Portugāle (PT) Rumānija (RO) Zviedrija (SE) Slovēnija (SI) Slovākija (SK) Apvienotā Karaliste (UK)

1.2. punktā minētais "reģistrācijas numurs" nozīmē atsevišķo identitāti apliecinošo numuru, kas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem piešķirts juridiskai vai fiziskai personai. Ja parādnieks ir komercsabiedrība/juridiska persona, tas ir numurs, ko piešķir attiecīgais valsts reģistrs (komercreģistrs vai apvienību reģistrs). Ja parādnieks ir fiziska persona, kas veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību ("uzņēmējs"), tas ir identifikācijas numurs dalībvalstī, kur sāka maksātnespējas procedūra, ar ko persona veic savu komercdarbību vai profesionālo darbību. Ja, saskaņā ar tās dalībvalsts maksātnespējas tiesību aktiem, kur sāka maksātnespējas procedūra, tās fiziskas personas identifikācijas vajadzībām, kura veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību, tiek izmantots parādnieka nodokļu maksātāja numurs vai personas kods, norāda arī šo numuru.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 13. novembra Regula (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civilietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs ("dokumentu izsniegšana"), un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000 (OV L 324, 10.12.2007., 79. lpp.).

2.1. punktā minēto “**maksātnespējas procedūras veidu**” norāda kopā ar atsauci uz sāktu attiecīgās valsts procedūru, kas minēta Regulas (ES) 2015/848 A pielikumā, un attiecīgā gadījumā arī šādas procedūras apakšveidu, kas sākts saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

2.3. punktā minētā “**tiesa, kas sākusi maksātnespējas procedūru**”, ir dalībvalsts tiesu iestāde vai cita kompetentā iestāde, kas attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos ir pilnvarota sākt maksātnespējas procedūru, apstiprināt šādu sākšanu vai pieņemt lēmumus šādās procedūrās.

Termiņa diena jeb termiņa beigu datums, kas norādīts 5. punktā, nav agrāks par dienu, kad pagājušas 30 dienas pēc maksātnespējas procedūras sākšanas publicēšanas tās dalībvalsts maksātnespējas reģistrā, kur sākta procedūra, vai ja informācija par parādnieku nav iekļauta valsts reģistrā, pēc dienas, kad kreditors saņēmis šo paziņojumu.

I IEDAĻA

Detalizēta informācija attiecībā uz lietu

1. PARĀDNIEKS

1.1. Nosaukums/vārds (*):

1.1.1. Nosaukums (parādnieks ir komercsabiedrība/juridiska persona):

vai

1.1.2. Uzvārds:

1.1.3. Vārds(-i):

(ja kreditors ir fiziska persona)

1.2. Reģistrācijas numurs (ierakstāms, ja tādu paredz tās dalībvalsts tiesību akti, kurā sākta maksātnespējas procedūra) (**):

1.3. Adrese (ja vien nav piemērojams 1.5. punkts) (**):

1.3.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

1.3.2. Vieta un pasta indekss:

1.3.3. Valsts:

1.4. Alternatīva adrese:

1.4.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

1.4.2. Vieta un pasta indekss:

1.4.3. Valsts:

1.5. Dzimšanas datums un vieta (ierakstāms, ja parādnieks ir fiziska persona un ja viņa/viņas adrese ir aizsargāta) (**):

1.6. Papildu informācija attiecībā uz parādnieka identitāti:

1.6.1. Parādnieka personas kods:

1.6.2. Mātes pilns pirmslaulību uzvārds un vārds:

1.6.3. Tēva vārds un uzvārds:

1.6.4. Valstspiederība:

1.6.5. Cita informācija (konkretizēt):

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

2. ATTIECĪGĀ MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRA

2.1. Attiecībā uz parādnieku sāktās maksātnespējas procedūras veids (*):

2.2. Diena, kurā sāka maksātnespējas procedūra (Regulas (ES) 2015/848 izpratnē) (*):

2.3. Tiesa ⁽¹⁾, kas sākusi maksātnespējas procedūru: (*)

2.3.1. Nosaukums:

2.3.2. Adrese:

2.3.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

2.3.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.3.2.3. Valsts:

2.4. Lietas atsauces numurs (ierakstāms, ja tāds ir) (**):

2.5. Procedūras ietvaros ieceltie maksātnespējas procesa administratori (ierakstāmi, ja tādi ir) (**):

2.5.1. Vārds un uzvārds / nosaukums:

2.5.2. Adrese:

2.5.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

2.5.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.5.2.3. Valsts:

2.5.2.4. E-pasta adrese:

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

(¹) Šajā punktā termins "tiesa" atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām 2. panta 6. punkta ii) apakšpunktam nozīmē dalībvalsts tiesu iestādi vai kompetento iestādi, kas pilnvarota sākt maksātnespējas procedūru, apstiprināt šādu sākšanu vai pieņemt lēmumus šādas procedūras ietvaros.

II IEDAĻA

Informācija par prasījumu iesniegšanu

3. IESTĀDE/STRUKTŪRA, KAS PILNVAROTA PIEŅEMT PRASĪJUMU IESNIEGŠANU (*)

☐ Šīs veidlapas 2.3. punktā minētā tiesa;

vai

☐ Šīs veidlapas 2.5. punktā minētais maksātnespējas procesa administrators;

vai

☐ Iestāde/struktūra, kas pilnvarota pieņemt prasījumu iesniegšanu, atšķiras no personas/struktūras, kas minēta šīs veidlapas 2.3. vai 2.5. punktā. Dati par to:

3.1. Nosaukums (ierakstāms vienīgi tad, ja iestāde/struktūra, kas pilnvarota pieņemt prasījumu iesniegšanu, nav nedz šīs veidlapas 2.3. punktā minētā tiesa, nedz 2.5. punktā minētais maksātnespējas procesa administrators) (**):

3.2. Adrese (ierakstāma vienīgi tad, ja iestāde/struktūra, kas pilnvarota pieņemt prasījumu iesniegšanu, nav nedz šīs veidlapas 2.3. punktā minētā tiesa, nedz 2.5. punktā minētais maksātnespējas procesa administrators) (**):

3.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

3.2.2. Vieta un pasta indekss:

3.2.3. Valsts:

3.3. Tālrunis:

3.4. E-pasts:

4. SAZIŅAS LĪDZEKĻI, AR KURIEM VAR IESNIEGT PRASĪJUMUS (*)

☐ pa pastu (uz 3. punktā norādīto pasta adresi)

☐ vienīgi ar reģistrētu (ierakstītu) pasta sūtījumu

vai

☐ pa faksu (uz šādu faksa numuru):

vai

☐ pa e-pastu (uz šādu e-pasta adresi):

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

☐ vienīgi atbilstīgi šādiem tehniskajiem standartiem (konkretizēt):

vai

☐ Cita informācija (konkretizēt):

5. PRASĪJUMU IESNIEGŠANAS TERMIŅI (IERAKSTĀMI, JA TĀDI IR) (**)

☐ prasījumus iesniedz līdz:

vai

☐ norāde par kritērijiem, uz kuriem balstīta minēto termiņu noteikšana:

6. SEKAS, KAS IESTĀJAS, JA PRASĪJUMI NETIEK IESNIEGTI 5. PUNKTĀ NORĀDĪTAJĀ TERMIŅĀ (*)

☐ Jums būs jāsedz papildu izmaksas saistībā ar nokavētu iesniegšanu.

☐ Jums būs liegts piedalīties mantas sadalē (pagaidu vai galīgā), kas notiek pirms Jūsu prasījuma iesniegšanas (vai tā pieņemšanas).

☐ Jūs zaudēsīt savas balsstiesības jebkurā lēmumu pieņemšanas procesā vai kreditoru sapulcēs, kas notiek pirms Jūsu prasījuma iesniegšanas.

☐ Jums būs jāiesniedz tiesai atsevišķs iesniegums par Jūsu prasījuma pieņemšanu.

☐ No Jūsu prasījuma izrietošais parāds procedūras kontekstā tiks uzskatīts par dzēstu.

☐ Procedūras ietvaros Jūsu prasījumu, iespējams, nevarēs ņemt vērā.

☐ Jūsu nodrošinātās vai prioritārās tiesības saistībā ar prasījumu tiks atceltas.

☐ Cita informācija (konkretizēt):

7. CITI NOSACĪJUMI, KAS JĀIZPILDA, IESNIEDZOT JŪSU PRASĪJUMU

☐ Tās valsts tiesību akti, kas piemērojami maksātnespējas procedūrām, paredz, ka prasījuma apmērs (standartizētās veidlapas "prasījumu iesniegšana" 6.1.8. punkts) un izmaksas saistībā ar šā prasījuma izvirzīšanu (standartizētās veidlapas "prasījumu iesniegšana" 6.4.3. punkts) ir norādīti tās dalībvalsts valūtā, kur sāka maksātnespējas procedūra. Minētā valūta ir šāda:

☐ euro (EUR) ☐ Bulgārijas leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Horvātijas kuna (HRK) ☐ Ungārijas forints (HUF) ☐ Polijas zlots (PLN) ☐ Rumānijas leva (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP)

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

☐ Cita informācija (konkretizēt):

8. TO KREDITORU PIENĀKUMS, KURU PRASĪJUMI IR PRIORITĀRI VAI NODROŠINĀTI AR LIETU TIESĪBĀM (*)

☐ Jums ir tieši jānorāda prasījuma konkrētā būtība prasījumu iesniegšanas kontekstā, vai

☐ Jums ir jāiesniedz savi prasījumi, vai

☐ Jums nav jāiesniedz savi prasījumi, vai

☐ Jums ir jāiesniedz savi prasījumi vienīgi attiecībā uz daļu, kuru nenosedz nodrošinājuma vērtība vai prioritātes apmērs; vai

☐ Jums ir jānorāda apmērs, līdz kādam prasījumi, iespējams, ir nodrošināti]

☐ cita informācija (konkretizēt):

9. ZEMĀKAS PRIORITĀTES (RANGA) PRASĪJUMI

☐ Zemākas prioritātes un subordinētus prasījumus iesniedz vienīgi tad, ja to tieši pieprasa maksātnespējas lietu tiesa.

10. PAPILDU INFORMĀCIJA, KAS VAR BŪT NOZĪMĪGA KREDITORAM

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

III IEDAĻA

Datums un paraksts

Šo paziņojumu iesniedz:

Nosaukums / vārds un uzvārds:

Šādā statusā:

- ☐ tiesa, kurai ir piekritīga maksātnespējas procedūra
- ☐ maksātnespējas procesa administrators, kas iecelts maksātnespējas procedūrā

Vieta:

datums:

Paraksts un/vai zīmogs

II PIELIKUMS

BG	Предявяване на вземания
ES	Presentación de créditos
CS	Příhláška pohledávky
DA	Anmeldelse af fordringer
DE	Forderungsanmeldung
ET	Nõuete esitamine
EL	Αναγγελία απαιτήσεων
EN	Lodgement of claims
FR	Production de créances
GA	Taisceadh éileamh
HR	Prijava tražbina
IT	Insinuazione di crediti
LV	Prasījumu iesniegšana
LT	Reikalavimų pateikimas
HU	Követelések előterjesztése
MT	Tressiq ta' pretensjonijiet
NL	Indiening van schuldvorderingen
PL	Zgłoszenie wierzytelności
PT	Reclamação de créditos
RO	Depunerea cererilor de admitere a creanțelor
SK	Prihláška pohľadávok
SL	Prijava terjatev
FI	Saatavien ilmoittaminen
SV	Anmälan av fordringar

(Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām (OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.) 55. panta 1.–3. punkts)

Ar šo atsaucos uz zemāk norādīto maksātnespējas procedūru un iesniedzu šādus prasījumus pret maksātnespējīgā parādnieka mantu:

NORĀDĪJUMI PAR ŠIS VEIDLAPAS AIZPILDĪŠANU

Šī standartveida prasījumu veidlapa ir izmantojama prasījumu iesniegšanai saskaņā ar Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām IV nodaļu. Lūgumi par preču izslēgšanu no parādnieka mantas sastāva ir iesniedzami saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Šo standarta prasījumu veidlapu prasījumu iesniegšanai var izmantot fakultatīvi. Neatkarīgi no tā, iesniedzot prasījumus bez šīs standarta veidlapas izmantošanas, prasījuma izklāstā ir jāiekļauj visa informācija, kas šajā veidlapā norādīta kā obligāti sniedzama.

Valoda

Prasījumus var iesniegt jebkurā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā. Neatkarīgi no tā pastāv iespēja, ka pēcāk būs nepieciešams iesniegt tulkojumu tās dalībvalsts oficiālajā valodā, kurā sāka procedūra, vai, ja minētajā dalībvalstī ir vairākas oficiālās valodas, oficiālajā vai vienā no oficiālajām tās vietas valodām, kurā sāka maksātnespējas procedūra, vai citā valodā, kuru minētā dalībvalsts norādījusi kā tai pieņemamu (dalībvalstu norādītās valodas skatīt šeit: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-lv.do?init=true]⁽¹⁾)

Ja, aizpildot šo veidlapu, tiek iekļauta norāde uz kādu dalībvalsti, lūdzam izmantot attiecīgi šādus **valstu kodus**: Austrija (AT) Beļģija (BE) Bulgārija (BG) Kipra (CY) Čehija (CZ) Vācija (DE) Igaunija (EE) Grieķija (EL) Spānija (ES) Somija (FI) Francija (FR) Horvātija (HR) Ungārija (HU) Īrija (IE) Itālija (IT) Lietuva (LT) Luksemburga (LU) Latvija (LV) Malta (MT) Nīderlande (NL) Polija (PL) Portugāle (PT) Rumānija (RO) Zviedrija (SE) Slovēnija (SI) Slovākija (SK) Apvienotā Karaliste (UK)

Lūdzam konkrētas veidlapas iedaļas aizpildīšanā ņemt vērā, ka:

- punktos, kas apzīmēti **ar zvaigznīti (*)**, **informācija ir sniedzama obligāti**,
- punktos, kas apzīmēti **ar divām zvaigznītēm (**)**, **informācija ir sniedzama obligāti** (tomēr ar konkrētu nosacījumu). **Šis nosacījums ir minēts iekavās attiecīgajā punktā**,
- punktos, kuros **nav nekādu konkrētu apzīmējumu**, **informācijas sniegšana nav obligāta**.

Ja vienlaikus ir **iesniedzami vairāki prasījumi**, par katru prasījumu atsevišķi ir jāaizpilda 6.–10. punkts.

1. un 2. punktam nozīmīgā informācija ir atrodama I iedaļā veidlapā, ar kuru tikāt informēts par ārvalsts maksātnespējas procedūru. Šai veidlapai ir virsraksts “paziņojums par maksātnespējas procedūru”, un to Jums nosūtīja ārvalsts tiesa, kas sākusī maksātnespējas procedūru, vai maksātnespējas procesa administrators, kuru procedūras vajadzībām iecēlusi minētā tiesa.

1.1. punktā minētā **“tiesa, kas sākusī maksātnespējas procedūru”** ir dalībvalsts tiesu iestāde vai cita kompetentā iestāde, kas attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos ir pilnvarota sākt maksātnespējas procedūru, apstiprināt šādu sākšanu vai pieņemt lēmumus šādās procedūrās.

1.2. punkts ir aizpildāms vienīgi tad, ja maksātnespējas procedūrai dalībvalstī, kurā tā sāka, ir atsauces numurs.

1.3. punkts ir aizpildāms vienīgi tad, ja šajā lietā ir iecelts maksātnespējas procesa administrators.

2.2. un 3.3. punktā minētais **“reģistrācijas numurs”** ir personīgais identitāti apliecinošais numurs, kas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem piešķirts juridiskai vai fiziskai personai. Ja parādnieks ir komercsabiedrība/juridiska persona, tas ir numurs, ko piešķir attiecīgais valsts reģistrs (komercreģistrs vai apvienību reģistrs). Ja parādnieks ir fiziska persona, kas veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību (uzņēmējs), tas ir identifikācijas numurs dalībvalstī, kur sāka maksātnespējas procedūra, ar ko viņa veic savu komercdarbību vai profesionālo darbību. Ja, saskaņā ar tās dalībvalsts maksātnespējas tiesību aktiem, kur sāka maksātnespējas procedūra, tās fiziskas personas identifikācijas vajadzībām, kura veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību, tiek izmantots parādnieka nodokļu maksātāja numurs vai personas kods, norāda arī šo numuru.

(¹) Ikreiz, kad tiek izmantota šī saite, lūdzam atsaukties uz hipersaiti, caur kuru tik tiešām var nonākt attiecīgajā Eiropas e-tiesiskuma portāla lapā

4. punktā pirmais variants (ar norādi uz personu, kuru kreditors norādījis 3. punktā) ir jāizvēlas vienīgi tad, ja kreditors ir fiziska persona. Ja izvēlaties otro variantu (ar norādi uz personu, kas nav 3. punktā minētā persona) ir jāaizpilda 4.1.–4.6. punkts, turklāt 4.1., 4.2. un 4.6. punktā informācija ir sniedzama obligāti.

6.2. punktā “**diena, kurā radies prasījums**” ir diena, kurā dibinātas parādnieka attiecīgās saistības pret kreditoru (līguma noslēgšana, kaitējuma vai miesas bojājuma rašanās). 6.3. punktā “**prasījuma dzēšanas termiņa diena**” ir diena, kurā parādniekam bija jāizpilda savas saistības (bija jāveic maksājums). **Likumiski naudas sodi par maksājumu kavēšanu**, kas aprēķināmi procentuālā izteiksmē no prasījumā ietvertās kapitāla summas, ir jānosaka, piemērojot likumisko procentu likmi (sk. 6.1.3. punktu).

Ja Jums ir 7. punktā minētais **prioritārais statuss**, kāds Jums ir parādā naudu, kas saskaņā ar iekšzemes tiesību aktiem, ir maksājama prioritārā kārtā attiecībā pret dažām citām parādu kategorijām. 8. punktā ar “**nodrošinājums ar lietu tiesībām**” ir domāts Jūsu turēts nodrošinājums attiecībā uz Jūsu prasījumu pret parādnieku. Šādam nodrošinājumam var būt dažādas formas, piemēram, konkrētam aktīvam piesaistīts nemainīgs nodrošinājums vai mantas kopībai (aktīvu grupai) piesaistīts mainīgs nodrošinājums.

9. punktā attiecībā uz **ieskaitu**, ja kreditors ir finanšu iestāde un ja tas vēlas ieskaitu pret parādnieku, tam ir jānorāda arī ziņas par attiecīgajiem kontiem. 9.1.–9.5. punkts ir jāaizpilda vienīgi tad, ja vēlaties ieskaitu.

10. punkts: veidlapai **jāpievieno** paskaidrojošo dokumentu kopijas.

II PIELIKUMS

1. ATTIECĪGĀ MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRA

1.1. Tās tiesas nosaukums, kas sākusi maksātnespējas procedūru (*):

1.2. Lietas atsauces numurs (ierakstāms, ja tāds ir) (**):

1.3. Procedūras ietvaros iecelto maksātnespējas procesa administratoru vārds un uzvārds (ierakstāmi, ja tādi ir) (**):

2. PARĀDNIEKS

2.1. Nosaukums/vārds (*):

2.1.1. Nosaukums (ja parādnieks ir komercsabiedrība/juridiska persona):

vai

2.1.2. Uzvārds:

2.1.3. Vārds(-i):

(ja parādnieks ir fiziska persona)

2.2. Reģistrācijas numurs (ierakstāms, ja tādu paredz tās dalībvalsts tiesību akti, kurā atrodas parādnieka galveno interešu centrs) (**):

2.3. Adrese (ja vien nav piemērojams 2.4. punkts) (**):

2.3.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

2.3.2. Vieta un pasta indekss:

2.3.3. Valsts:

2.4. Dzimšanas datums un vieta (ierakstāms, ja parādnieks ir fiziska persona un ja viņa/viņas adrese ir aizsargāta) (**):

3. INFORMĀCIJA PAR KREDITORU, KURAM PIEDER PRASĪJUMI

3.1. Nosaukums / vārds un uzvārds:

3.1.1. Nosaukums / vārds un uzvārds:

3.1.2. Likumiskais pārstāvis:

(ja kreditors ir komercsabiedrība/juridiska persona)

vai

3.1.3. Uzvārds:

3.1.4. Vārds(-i):

(ja kreditors ir fiziska persona)

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

3.2. Pasta adrese (*):

3.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

3.2.2. Vieta un pasta indekss:

3.2.3. Valsts:

3.3. Personas identifikācijas numurs vai reģistrācijas numurs (ja uz to attiecas kāds no tiem):

3.4. Kontaktpersona

3.4.1. Vārds un uzvārds (ja runa ir par citu personu):

3.4.2. E-pasta adrese:

3.4.3. Tālruņa numurs:

3.5. Kreditora atsauces numurs

4. INFORMĀCIJA PAR PERSONU, KAS PRASĪJUMU IESNIEDZ 3. PUNKTĀ MINĒTĀ KREDITORA VĀRDĀ:

☐ tā pati persona, kas minēta 3. punktā;

vai

☐ persona, kas nav 3. punktā minētais kreditors, ar šādiem datiem:

4.1. Nosaukums / vārds un uzvārds (*):

4.2. Pasta adrese (*):

4.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

4.2.2. Vieta un pasta indekss:

4.2.3. Valsts:

4.3. E-pasta adrese:

4.4. Tālruņa numurs:

4.5. Fakss:

4.6. Viņa/viņas attiecības ar 3. punktā minēto kreditoru (*):

☐ advokāts (uz pilnvaras pamata); vai☐ kreditora likumiskais pārstāvis (saskaņā ar piemērojamajām komerctiesību normām); vai

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

- ☐ kreditora darbinieks; vai
- ☐ kreditoru tiesību aizsardzības apvienība/biedrība; vai
- ☐ teritoriālas/sekundāras procedūras ietvaros ieceltais maksātnespējas procesa administrators; vai
- ☐ galvenās procedūras ietvaros ieceltais maksātnespējas procesa administrators; vai
- ☐ cita informācija (konkretizēt):

5. ZIŅAS PAR BANKAS KONTU, UZ KURU PĀRSKAITĀMA NAUDA NO MANTAS SADALES, KAS VEIKTA UZ IESNIEGTO PRASĪJUMU PAMATA

5.1. Konta turētāja vārds/nosaukums:

5.2. Dalībvalsts, kurā tiek uzturēts konts (lūdzu, norādiet valsts kodu):

5.3. Konta numurs:

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC kods:

6. IESNIEGTAIS PRASĪJUMS

6.1. Prasījuma apmērs (*):

6.1.1. Principāls (*):

6.1.2. Vai ir prasījums par procentiem? (*)

☐ Nē☐ Jā

6.1.3. Ja jā, vai procenti ir:

☐ līgumiski procenti vai☐ likumiski procenti

Ja procenti ir likumiski, tos aprēķina saskaņā ar (norādīt attiecīgo likumu):

6.1.4. Procenti par laiku no: (datums (dd/mm/gggg) vai notikums)

līdz (datums (dd/mm/gggg) vai notikums).

6.1.5. Procentu likme

6.1.5.1. ... % no (datums) līdz (datums)

6.1.5.2. ... % no (datums) līdz (datums)

6.1.5.3. ... % no (datums) līdz (datums)

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

6.1.6. Kapitalizēto procentu apmērs:

6.1.7. Prasījuma kopsumma (6.1.1. punkts + 6.1.6. punkts) (*):

6.1.8. Valūta (*):

☐ euro (EUR) ☐ Bulgārijas leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Horvātijas kuna (HRK) ☐ Ungārijas forints (HUF) ☐ Polijas zlots (PLN) ☐ Rumānijas leva (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) ☐ Cita (lūdzam konkrētizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

6.2. Prasījuma rašanās diena (*):

6.3. Diena, kurā iestājās prasījuma dzēšanas termiņš (ja atšķiras no 6.2. punktā minētā):

6.4. Izmaksas saistībā ar šā prasījuma izvirzīšanu pirms maksātnespējas procedūras sākšanas (ierakstāmas, ja pastāv prasījums par tām) (**):

6.4.1. šādu izmaksu apmērs:

6.4.2. ziņas par šādām izmaksām:

6.4.3. Valūta:

☐ euro (EUR) ☐ Bulgārijas leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Horvātijas kuna (HRK) ☐ Ungārijas forints (HUF) ☐ Polijas zlots (PLN) ☐ Rumānijas leva (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) ☐ Cita (lūdzam konkrētizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

6.5. Prasījuma būtība (*):

- ☐ prasījums attiecas uz parādnieka līgumiskām saistībām
- ☐ parādnieka saistības, kas izriet no neatļautas darbības
- ☐ izriet no citām nelīgumiskām saistībām
- ☐ ir saistīts ar kreditora lietu tiesībām
- ☐ [vēl nedzēstie likumisko uzturlīdzekļu parādi, kurus parādnieks, pārkāpjot savus pienākumus, apzināti nav samaksājis]
- ☐ prasījumi, kas izriet no darba līguma
- ☐ prasījums saistībā ar nodokļiem
- ☐ prasījumi saistībā ar sociālā nodrošinājuma iemaksām
- ☐ cits variants (konkrētizēt)

7. VAI JŪSU PRASĪJUMS ATTIECAS UZ PRIORITĀRU POZĪCIJU (*)

- ☐ nē
- ☐ jā

Ja atbilde ir "jā", konkrētizēt:

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

8. PRASĪJUMS ATTIECAS UZ:

- ☐ nodrošinājumu ar lietu tiesībām;
- ☐ īpašuma tiesību rezervēšanu (paturēšanu);
- ☐ citām tiesībām, ar kurām prasījumi tiek apmierināti atsevišķi no konkrētiem parādnieka aktīviem?

8.1. to aktīvu apraksts, uz kuriem attiecas nodrošinājums, īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek veikta pieprasītā prasījumu apmierināšana:

8.2. diena, kurā formāli tika sniegta ķīla, hipotēka vai cits nodrošinājums (lūdzam konkretizēt), īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek apmierināti prasījumi:

8.3. Ja nodrošinājums, īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek apmierināti prasījumi, ir reģistrēti attiecīgajā publiskajā iestādē, norāda šādas reģistrācijas dienu, vietu un numuru (ja tāds ir) (*):

9. VAI PARĀDNIKAM IR PRASĪJUMS PRET JUMS (KREDITORU), KURA DĒĻ VARĒTU BŪT VEICAMS IESKAITS? (*)

- ☐ jā (šādā gadījumā lūdzam norādīt zemāk sniegtās ziņas)
- ☐ nē

9.1. Tāda parādnieka prasījuma apmērs, kura dēļ varētu būt veicams ieskaits pret kreditoru, dienā, kurā tika sākta maksātnespējas procedūra:

9.2. Diena, kurā radies 9.1. punktā minētais parādnieka prasījums:

9.3. Prasījuma apmērs pēc ieskaita (6.1.7. līdz 9.1. punktā):

9.4. Valūta:

- ☐ euro (EUR) ☐ Bulgārijas leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Horvātijas kuna (HRK) ☐ Ungārijas forints (HUF) ☐ Polijas zlots (PLN) ☐ Rumānijas leva (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) ☐ Cita (lūdzam konkretizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

9.5. Tā parādnieka prasījuma identifikācija, attiecībā pret kuru kreditors vēlas veikt ieskaitu:

10. SAKAKSTS AR PIEVIENOTAJĀM APLIECINOŠO DOKUMENTU KOPIJĀM:

Punkti, kas atzīmēti ar (*): informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar (**): informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

Apliecinu, ka šajā pieteikumā sniegtās ziņas patiesi un pilnīgi atspoguļo manā rīcībā esošo informāciju.

Vieta: _____, datums: _____

Paraksts: _____

III PIELIKUMS

Iebildumi attiecībā uz grupas koordinācijas procedūru

Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām (OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.) 64. panta 2. punkts.

Es, apakšā parakstīties, rīkodamies kā maksātnespējas procesa administrators, kas iecelts attiecībā uz grupas sabiedrību (grupas dalībnieku), kura ir informēta par lūgumu sākt "grupas koordinācijas procedūru" saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām 63. panta 1. punktu, ar šo

iebilstu pret

☐ a) maksātnespējas procedūras, attiecībā uz kuru esmu iecelts, iekļaušanu grupas koordinācijas procedūrā;

vai

☐ b) personu, kas ierosināta par koordinatoru.

*III PIELIKUMS***1. INFORMĀCIJA PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU ATTIECĪBĀ UZ GRUPAS SABIEDRĪBU, PAR KURAS ADMINISTRATORU ESMU IECELTS (*)**

1.1. Attiecībā uz parādnieku sāktās maksātnespējas procedūras veids:

1.2. Diena, kurā sākta maksātnespējas procedūra (Regulas (ES) 2015/848 izpratnē):

1.3. Tiesa, kas sākusi maksātnespējas procedūru:

1.3.1. Nosaukums / vārds un uzvārds:

1.3.2. Adrese:

1.3.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

1.3.2.2. Vieta un pasta indekss:

1.3.2.3. Valsts:

1.4. Lietas atsauces numurs (ierakstāms, ja tāds ir):

1.5. Kontaktinformācija:

1.5.1. Vārds un uzvārds:

1.5.2. Adrese:

1.5.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

1.5.2.2. Vieta un pasta indekss:

1.5.2.3. Valsts:

1.5.3. E-pasta adrese:

1.6. PARĀDNIEKS:

1.6.1. Vārds un uzvārds:

1.6.2. Reģistrācijas numurs (ierakstāms, ja tāds ir):

1.6.3. Adrese:

1.6.3.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

1.6.3.2. Vieta un pasta indekss:

1.6.3.3. Valsts:

III PIELIKUMS

2. INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ PIETEIKTO "GRUPAS KOORDINĀCIJAS PROCEDŪRU"

2.1. Tiesa, kurai iesniegts lūgums sākt grupas koordinācijas procedūru (kurai nosūtāmi šie iebildumi)

2.1.1. Nosaukums (*):

2.1.2. Adrese (*):

2.1.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

2.1.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.1.2.3. Valsts:

2.1.3. E-pasta adrese:

2.1.4. Fakss:

2.2. Lietas atsauces numurs, ko piešķirusi tiesa, kurai iesniegts lūgums sākt grupas koordinācijas procedūru (*):

2.3. Persona, kas ierosināta par grupas koordinatoru:

2.3.1. Vārds un uzvārds:

2.3.2. Adrese:

2.3.2.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:

2.3.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.3.2.3. Valsts:

3. DIENA, KURĀ SAŅEMTS 2.1. PUNKTĀ MINĒTĀS TIESAS PAZIŅOJUMS PAR LŪGUMU SĀKT GRUPAS KOORDINĀCIJAS PROCEDŪRU (*)

4. IEBILDUMU PAMATOJUMS

5. SARAKSTS AR PIEVIENOTAJĀM DOKUMENTU KOPIJĀM (JA TĀDAS IR)

Vieta: , datums:

Paraksts:

III PIELIKUMS

SVARĪGA INFORMĀCIJA

Šo standarta veidlapu iebildumu iesniegšanai var izmantot fakultatīvi.

Iebildumi ir iesniedzami šīs veidlapas 2.1. punktā minētajai tiesai.

Iebildumus iesniedz maksātnespējas procesa administrators, kas iecelts attiecībā uz to grupas sabiedrību, kura norādīta lūgumā sākt "grupas koordinācijas procedūru".

Iebildumi ir iesniedzami 30 dienu laikā pēc tam, kad no minētā maksātnespējas procesa administratora saņemts paziņojums ar lūgumu sākt grupas koordinācijas procedūru.

Pirms pieņemt lēmumu par to, vai piedalīties vai nepiedalīties grupas koordinācijas procedūrā, maksātnespējas procesa administrators iegūst jebkādu apstiprinājumu, kas varētu būt nepieciešams saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā sākta procedūra, kuras vajadzībām viņš ir iecelts.

Punktos, kas apzīmēti ar zvaigznīti (*), informācija ir sniedzama obligāti.

Veidlapas 1.1. punktā minēto "**maksātnespējas procedūras veidu**" norāda kopā ar atsauci uz sākto attiecīgās valsts procedūru, kas minēta Regulas (ES) 2015/848 A pielikumā, un attiecīgā gadījumā arī šādas procedūras apakšveidu, kas sākts saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

1.3. punktā minētā "**tiesa, kas sākusi maksātnespējas procedūru**" ir dalībvalsts tiesu iestāde vai cita kompetentā iestāde, kas attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos ir pilnvarota sākt maksātnespējas procedūru, apstiprināt šādu sāksanu vai pieņemt lēmumus šādās procedūrās.

1.6.2. punktā minētais "**reģistrācijas numurs**" ir atsevišķo identitātes apliecinājošo numuru, kas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem piešķirts juridiskai vai fiziskai personai. Ja parādnieks ir komercsabiedrība/juridiska persona, tas ir numurs, ko piešķir attiecīgais valsts reģistrs (komercreģistrs vai apvienību reģistrs).

Lūdzam ņemt vērā, ka varētu būt nepieciešams aizpildīt tikai 4. un 5. punktu, ja iebilstat pret personu, kura ierosināta kā koordinators.

IV PIELIKUMS

Lūgums piešķirt piekļuvi informācijai

Piekļuve [*attiecīgo dalībvalstu nosaukumi* ⁽¹⁾] maksātnespējas reģistru informācijai par konkrētu fizisko personu ir atkarīga no attiecīga lūguma kompetentajai iestādei. [*attiecīgo dalībvalstu nosaukumi* ⁽²⁾] teritorijā ir nepieciešamas arī likumiski aizsargātas intereses, lai varētu piekļūt šādai informācijai. Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām 27. panta 4. punkts

Iepriekš minētās dalībvalstis piekļuvi šādai informācijai var padarīt atkarīgu no šiem nosacījumiem vienīgi tad, ja tā ir saistīta ar tā dēvētajiem "parādniekiem—patērētājiem", t. i., parādniekiem, kuri ir fiziskas personas, kas neveic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību vai kas ir veic šādu darbību, tomēr attiecībā uz tiem sāktā maksātnespējas procedūra nav saistīta ar minēto darbību (Regulas (ES) 2015/848 27. panta 3. punkts).

Jūs varat lūgt attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes Jums piešķirt piekļuvi šādai informācijai, aizpildot šādu veidlapu.

Jūs varat aizpildīt šo veidlapu vai pievienot dokumentus, kas rakstīti vai tulkoti jebkurā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām.

Jūs varat iesniegt savu lūgumu jebkuras attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei elektroniski, izmantojot Eiropas e-tiesiskuma portālu, uzklīkšķinot uz pogu "Nosūtīt" veidlapas apakšā.

Eiropas e-tiesiskuma portālā ir pieejama palīdzība tikai saistībā ar lūguma iesniegšanu elektroniski. Pēc Jūsu lūguma iesniegšanas attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei saziņa starp Jums un minētās dalībvalsts iestādēm (tai skaitā lūgtās informācijas sniegšana pēc labvēlīga lēmuma par Jūsu lūgumu) notiks divpusēji, izmantojot kontaktadresi, kuru esat norādījis, aizpildot veidlapu.

Lūdzam ņemt vērā, ka, **tiklīdz esat iesniedzis savu lūgumu:**

- iestāde, kurai iesniegts lūgums, atbildi sniedz triju darbdienu laikā,
- Jums nav pienākuma nodrošināt tulkojumu dokumentiem, kuri pamato Jūsu lūgumu, nedz arī segt tulkošanas izdevumus, kas varētu rasties kompetentajai iestādei.

⁽¹⁾ Veidlapa Eiropas e-tiesiskuma portāla tīmekļvietnē faktiski atspoguļo sarakstu ar tām dalībvalstīm, kuras nolēmušas izmantot Regulas (ES) 2015/848 27. panta 4. punktā paredzēto iespēju piešķirt piekļuvi informācijai pēc atsevišķa lūguma iesniegšanas attiecīgās valsts iestādēm.

⁽²⁾ Veidlapa Eiropas e-tiesiskuma portāla tīmekļvietnē faktiski atspoguļo sarakstu ar tām dalībvalstīm, kuras nolēmušas izmantot Regulas (ES) 2015/848 27. panta 4. punktā paredzēto iespēju piešķirt piekļuvi informācijai pēc tam, kad lūguma iesniedzējs ir sniedzis pamatojumu par savām likumiski aizsargātām interesēm attiecībā uz informāciju, par kuru iesniegts lūgums.

IV PIELIKUMS

1. DALĪBVALSTS, KURAI NOSŪTĀMS LŪGUMS
2. PERSONA, KAS IESNIEDZ LŪGUMU
 - 2.1. Vārds un uzvārds
 - 2.1.1. Uzvārds:
 - 2.1.2. Vārds(-i):
 - 2.2. Kontaktinformācija:
 - 2.2.1. E-pasta adrese:
vai
 - 2.2.2. Fakss:
vai
 - 2.2.3. Pasta adrese:
 - 2.2.3.1. Iela un mājas numurs / pastkaste:
 - 2.2.3.2. Vieta un pasta indekss:
 - 2.2.3.3. Valsts:
3. PARĀDNIĒKS, PAR KURU TIEK LŪGTA INFORMĀCIJA
 - 3.1. Vārds un uzvārds:
 - 3.1.1. Uzvārds:
 - 3.1.2. Vārds(-i):
 - 3.2. Papildu informācija, ar kuras palīdzību varētu būt vieglāk identificēt parādnieku (Jums šis punkts ir jāaizpilda vienīgi tad, ja Jūsu rīcībā ir šāda informācija; tomēr, ja nesniedzat papildu informāciju, ir iespējams, ka personu nevarēs identificēt):
 - 3.2.1. Parādnieka personas kods:
 - 3.2.2. Dzimšanas vieta un datums:
 - 3.2.3. Valstspiederība:
4. AR LIKUMU AIZSARGĀTAS INTERESES, AR KURĀM TIEK PAMATOTS LŪGUMS PAR PIEKĻUVI INFORMĀCIJAI (*)
 - 4.1. Īss faktisko apstākļu izklāsts, ar kuriem pamatojat savas likumiski aizsargātās intereses piekļūt lūgtajai informācijai:
 - 4.2. Lūgumam pievienoto dokumentu kopiju skaits:

(*) Šī aile jums ir jāaizpilda vienīgi tad, ja adresētā dalībvalsts, atbildot uz Jūsu lūgumu, pieprasa pamatojumu par likumiski aizsargātām interesēm (šīs dalībvalstis ir: [attiecīgo dalībvalstu nosaukumi]).